

## 这些车名的意思,你造吗

专刊记者 于凤丹

### 丰田家族

#### Land cruiser 兰德酷路泽

丰田Land cruiser进入中国后曾被译为“陆地巡洋舰”,但是丰田公司似乎更喜欢用音译而非意译,于是它只能可怜地被称为“兰德酷路泽”,听起来便失去了当年名字中的霸气。



#### COROLLA 卡罗拉

丰田COROLLA在第九代之前,在中国大陆地区中文译名都叫“花冠”,但其市场反响一般。所以丰田公司又执行了他们的老习惯——音译,从第十代开始COROLLA被译为“卡罗拉”。



### 三菱

#### outlander 欧蓝德

三菱起名一直很怪,outlander本意应该是想取“户外行走”的含义,但是outlander还有个意思是“外国人”。不过这名字也方便它出口,因为走出了日本,它到哪都算是外国人。



### 日产家族

#### 轩逸

“轩”在古汉语中表示华丽的车,而“逸”则有安逸、舒适、超群的意思。“轩逸”充分显示了该车优雅的设计格调和行云流水的驾驭感受,喻示给人带来无限愉悦的崭新体验,洞悉人性,舒适隽永。



#### Tiida 骐达

Tiida骐达在日本冲绳土语里是“太阳”的意思,日系车的名字很多都跟太阳有关,日本人是有多喜欢太阳?



法国诺门公司德国分公司负责人苏珊·拉图尔曾说过:“一个坏品名一定会使好产品滞销。”可见,取名是讲究艺术的。在4月2日汽车版上,记者已经带大家了解了一些车名的由来,这一期微话题继续说一说车名的含义。

### 北京现代

#### Mistra 名图

名图的命名灵感来自于希腊南部一个优美的城市,为拜占庭帝国的遗址,它蕴含着美丽、高贵和神秘。名图的中文释义为名志图远,彰显着巨匠之韵。



### 进口起亚

#### SORENTO 索兰托

索兰托的名字灵感来源于苏莲托,这个属于意大利的城市非常的美,有首意大利歌曲就是赞美这个地方的。进口起亚汽车以此命名其新款国际型SUV,代表这款车是具有高端设备和华丽车型的车。



#### SHUMA 速迈

这款车在2009年初以“概念跑车KOUPI”的名字亮相,到2009年年底广州车展时正式确定了中文名称“速迈”。它是一款轿跑车,外形充满运动感,叫“速迈”这个名字倒也生动。



### 天津一汽

#### 威姿

其实,国产车中也有起好名字的案例,比如威姿,其英文名Vitz在德语中就是“才气机智”的意思。先不说车怎样,仅仅如此中西文化都能兼顾的好名字就不多见,此名字也显示了厂家对于消费者的诚意。



## 2015烟台春季车展圆满落幕

5天卖车7899台,大众、福特、雪铁龙、现代成销量前四甲

专刊记者 张潇匀

为期5天的2015年春季车展于4月13日圆满落幕,共销售7899台车,观展人数突破18万人次。此次车展,不仅使广大汽车经销商收获了沉甸甸的订单,也使广大市民收获了心仪的爱车,更促进了烟台汽车行业的良性发展。

### 不但看豪车,还要买回家

本届车展豪车阵营强大,豪车迈巴赫首次降临港城,法拉利、宾利、迈凯伦、特斯拉、玛莎

拉蒂都闪亮登场,吸引了大批观展市民前去观看。

此外,还有观展市民任性地将豪车买回了家。根据组委会统计,价值419万的劳斯莱斯,2台价值140万的迈巴赫,价值90多万的玛莎拉蒂都被市民订购。另外,首次参加车展的高端林肯品牌销售8台,90多万纯电动豪车特斯拉也在车展最后一天被一位市民订走。这样的成绩让豪华车参展商满意而归。很多参展商坦言,本届展会不仅为他们提供了良好的展示平台,更让他们获得实实在在的丰收。

### 大众、福特、雪铁龙、现代销量占据前四甲

本次车展总销量达到7899台,相较于2014烟台春季车展7224辆的成交量,2015烟台春季车展在销量上又创新高。从数据上可以看出,烟台汽车市场的消费潜能是巨大的。

在本次车展上,合资品牌销售3821台,占销售总量的48%;进口品牌销售2215台,占销售总量的28%;自主品牌销售1863台,占销售总量的24%。其中大众、福特、雪铁龙、现代销量占据前四

甲。可以看出,虽然自主品牌正在不断成长,但是占据主力的依然是合资品牌。

### 车展现场活动火爆 汽车大奖被领走

车展现场,汽车宝贝颁奖、大学生模特大赛等活动将氛围引至高潮。其中,烟台车展大学生模特大赛是车展组委会举办的第二届比赛,经过激烈的角逐,大赛产生了冠军季军及十强选手,为以后烟台车展模特的发展注入了新鲜的血液与活力。参展经销商为市民们精心

准备的各种表演也为车展增添了不少趣味。在车展的最后一天,一直被大家所关注的特等奖MG锐腾被一位29岁的烟台市民陈先生幸运中得。

可以说,参加本次车展的每个人都收获满满,经销商收获了订单,买车人收获了心仪的车,观展市民们也欣赏了豪车、美女以及精彩的表演。

2015烟台春季汽车展的成功举办,给烟台汽车经济及文化发展注入了一剂强心剂,也为2015第十一届烟台国际汽车工业展览会的举办奠定了基础。

## 烟台润捷全新发现神行上市会圆满落幕

在未知的境地发现,在已知的领域揽胜,可以说,每个男人心中都有一辆路虎。4月11日,“发现与生俱来”路虎发现神行上市发布会在烟台车展4楼F馆烟台润捷展位完美落幕。此次上市的路虎发现神行共有两款车型,分别为:发现神行SE,售价55.8万元;发现神行HSE Luxury,售价61.8万元。

外观方面,路虎发现神行沿用了路虎家族式前脸设计,进气格栅采用双横条幅造型,前保险杠造型厚重,并在两侧配备有疑似LED日间行车灯。

内饰方面,路虎发现神行版采用的是三辐式多功能方向盘,使用的是炮筒式仪表,在两个仪表之间还有一块液晶显示屏。新车采用了全景天窗设计,并引入了5+2可选座椅配置。另外,该车还配备了全地形反馈适应系统、行人安全气囊、自动紧急制动、HUD抬头显示器,全新8英寸触屏信息娱乐系统等配置。

动力方面,路虎发现神行将搭载2.0L涡轮增压汽油发动机和2.2L涡轮增压柴油发动机,两款发动机均配备自动启停技术,并提供两驱或四驱版本。传动方

面,匹配9速自动变速箱或6速手动变速箱。另外,在2015年,还将推出一款ED4涡轮增压柴油发动机,二氧化碳排放量仅为119克/公里。

烟台润捷汽车销售服务有限公司始终坚持以优良的产品质量为前提,优质的服务为保证,完善的售后服务体系为手段,秉承“注重细节,追求完美”的服务宗旨,以及“全情投入,顾客为尊”的企业经营理念,力求使每位消费者真正领略到捷豹路虎品牌的核心理念和汽车文化。

